



Comune
di San Michele
al Tagliamento

bibione live:)
CONSORZIO DI PROMOZIONE TURISTICA

BIBIONE
BEACH & NATURE

TROUJIT

BIBIONE! IL VILLAGGIO DEL MARE

PIAZZALE ZENITH
28.09.19 > 06.01.20

Tutto il fascino del mare.
Anche d'autunno!

Dalla fine di settembre Bibione ti aspetta al Villaggio del Mare con tantissimi eventi formato famiglia. Sport, musica, spettacoli, enogastronomia: un'avventura da vivere tra spiaggia e natura.

E dall'8 dicembre, arriva la magia del Villaggio di Natale.

Das faszinierende Meer –
auch im Herbst!

Ab Ende September erwartet Sie Bibione im Villaggio del Mare mit zahlreichen Events für die ganze Familie. Sport, Musik, Unterhaltung, Weingastronomie: ein Abenteuer zwischen Strand und Natur.

Und ab 8. Dezember das zauberhafte Weihnachtsdorf.

The joys of the coast
continue in autumn!

From the end of September Bibione's Seaside Village will play host to numerous family events. The beach and natural surroundings will form the backdrop as you enjoy sport, music, shows, food and wine.

From 8 December, the magical Christmas Village will be here.



www.veneto.eu

www.bibione.com



Tutte le domeniche di novembre
musica e proposte enogastronomiche
di prodotti locali



Music and local food
and wine every Sunday
in November



Im Monat November außerdem
an jedem Sonntag musikalische
Unterhaltung und Angebote
aus der lokalen Weingastronomie



#DISCOVER
BIBIONE

28/29 SEPT. BIBIONE DOG & RUN



dogandrun.it

Atleti e amici a quattro zampe, insieme per il primo festival del running canino in Italia. L'occasione ideale per divertirsi e apprendere, con l'aiuto di esperti, i segreti per rafforzare questo speciale legame.

Sportbegeisterte zusammen mit ihren vierbeinigen Freunden beim ersten Running Festival für Hunde in Italien. Eine ideale Gelegenheit, sich gemeinsam zu vergnügen und mit Hilfe von Fachleuten mehr über die Geheimnisse zu erfahren, die diese besondere Beziehung vertiefen.

Athletes and their four-legged friends will soon be flocking to Italy's first dog running festival. It's an ideal opportunity to have fun and get expert help on strengthening your special bond.

12/13 OCT. BIBIONE CONNECTION



Sabato sera la discoteca si sposta in riva al mare con "Hangover", il party firmato Radio Piterpan. Domenica mattina invece, spazio ai bambini con la cicloturistica "Scuola in Movimento".

Am Samstag Abend kommt die "Hangover"-Party von Radio Piterpan an die Meeresküste. Am Sonntag Morgen stehen hingegen die Kinder beim Radfahr-Event "Scuola in Movimento" (dt.: Schule in Bewegung) im Mittelpunkt.

On Saturday night, clubbers will head down to the shore for the "Hangover" party by Radio Piterpan. On Sunday morning, kids will love the "Scuola in Movimento" ("School on the Move") bicycle touring event.

26/27 OCT. BIBIONE ENDURO

fmiveneto.it

Oltre 300 piloti professionisti si sfidano nell'ultima prova del campionato "Triveneto Enduro 2019". A gruppi di tre sfrecceranno lungo il percorso, dandosi battaglia a colpi di salti e sorpassi mozzafiato.

Mehr als 300 Profifahrer werden bei der Meisterschaft, „Triveneto Enduro 2019“ gegeneinander antreten. Jeweils zu dritt brettern sie über die Rennstrecke und fordern einander mit gewagten Sprüngen und atemberaubenden Überholmanövern heraus.

More than 300 professional riders will battle it out in the last race of the "Triveneto Enduro 2019" championship. There'll be some breathtaking jumps and overtaking manoeuvres on display as they zoom around the track in groups of three.

4/5/6 OCT. FOOD ON THE BEACH



Un weekend per i golosi, con laboratori, sfiziose degustazioni e spettacoli. Tra i tanti coinvolgenti showcooking, anche una sfida d'eccezione, con la finale del contest "A far la carbonara comincia tu".

Ein Wochenende für die Feinschmecker mit Workshops, Verkostungen mit leckerem Angebot und Unterhaltung. Neben den vielen mitreißenden Kochshows auch eine außergewöhnliche Herausforderung beim Finale des Wettbewerbs „A far la carbonara comincia tu“ (dt.: Beginne mit Spaghetti à la Carbonara).

A weekend for food lovers, with workshops, delicious tastings and shows. There'll be numerous fascinating cooking demonstrations, including a prestigious challenge: the final of the "A far la carbonara comincia tu" ("You make the carbonara") contest.

19/20 OCT. BIBIONE'S ISLAND RACE



Tutta l'adrenalina della mountain bike sbarca a Bibione, trasformando la città in un circuito di gara. Amatori e agonisti si metteranno alla prova con sabbia, sterrato e asfalto per vincere ogni limite.

Der Nervenkitzel des Mountainbikes kommt nach Bibione und verwandelt die Stadt in eine Rennstrecke. Hobby- und Profiradler erproben sich auf Sand, Schotter und Asphalt und stellen sich jedem Hindernis.

The adrenalin-fuelled mountain biking world is heading to Bibione, which will be transformed into a racing track. Professionals and amateurs will push themselves to the limit on tarmac, sand and dirt tracks.

1/2/3 NOV. FESTA DELLA CASTAGNA

Il profumo delle caldarroste avvolge il Villaggio del Mare scaldando la grande festa dell'autunno. Un cartoccio di castagne, un bicchiere di vino e musica per celebrare la gioia dello stare insieme.

Der Duft von gerösteten Kastanien schwebt über dem Villaggio del Mare und begleitet das große Herbstfest. Eine Tüte voller Maronen, ein Gläschen Wein und musikalische Unterhaltung: So lässt sich das heitere, gesellige Beisammensein richtig genießen.

The smell of roast chestnuts will fill the air in the Seaside Village during the big autumn festival. What could be better than spending time with your loved ones and enjoying a bag of chestnuts, a glass of wine and some great music?



www.bibione.com